

Ngele aanandjokana oya hokana eliko lyatopoka, eliko lyanakusa otali pewa aantu mboka ya tumbulwa metestamendi. Omunandjokana mukwawo ota kala neliko lye mwene.

Ngele omuntu ina thigapo etestamendi lyuuthiga, oompango dhi na sha nethigululo odha ikwatelela kutya omuntu ogwomuhoko guni. Owu na okukwatathana no Master's Office (061 292 1111) opo wu pewe omauyelege gagwedhwapo.

## Ekandulopo lyomukundu paveta kombinga yondjokana yeliko li li mumwe

Ngele gumwe gomaanandjokana okwa longo kapena etipitikilo lyamukwawo, oshike tashi ningwapo ngele iimaliwa nenge eliko olya kana?

Omunandjokana ngoka ina zimina ota vulu:

- Okupula Ompangu Yopombanda (High Court) yi gandje shi vulithe petata lyeliko li li mumwe ngele eliko tali topolwa pehengano nenge eso opo a gwanithilwepo shoka a kanithile.
- Okupula Ompangu Yopombanda (High Court) opo yi gandje elombwelo iimaliwa yi futwe manga ondjokana yi li kumwe. Shika oshina oshilonga uuna omunandjokana ngoka a longo ina mona ezimino kumukwawo ena po eliko lilwe kalishi oshitopolwa sheliko li li mumwe. Eliko ndika otali vulu okulongithwa okugwanitha po shoka sha kana meliko li li mumwe.

Ngele gumwe gomaanandjokana okwa kala nokulonga kapena ezimino lyamukwawo, nenge ta hepeke eliko nenge iimaliwa yomeliko li li mumwe, mukwawo ota vulu okinga ngiini?

Omunandjokana ngoka ina zimina kiilonga mbika ota vulu:

- Okupula Ompangu Yopombanda (High Court) opo yi gandje elombwelo opo mukwawo kaalongithe eliko li li mumwe.
- Okupula Ompangu Yopombanda opo yi gandje elombwelo opo omunandjokana mukwawo kaalongithe eliko li li mumwe mokuninga iinima yontumba. Oshiholelwa ongaashi mukwawo ta longitha iimaliwa okuta omashina (okundombola), nena ompangu ota vulu okugandja elombwela okukelela mukwawo kate omashina.

Ngele gumwe gomaanandjokana ina zimina kelongitho lyiimaliwa, mukwawo ota vulu okuninga ngiini?

Ompangu Yopombanda nenge Ompangu ya Magastrata otayi vulu okugandja epitikilo ku gumwe gomaanandjokana a longe kapuna epitikilo lyamukwawo ngele ompangu oya mono kutya mukwawo ota tindi okugandja epitikilo kapuna etompelo ewanawa.

## Ondjokana noluvalo

Oveta yUuthikepamwe wAanandjokana oya ulika kutya aavali ayehe oyena uuthikepamwe mokutekula aanona. Shika otashi ti aakuluntu ayehe otaya vulu okuninga omatokolo kutya aanona yawo otaya putudhwa ngiini. Kayena okuninga omaziminino kiinima yimwe okuninga omatokolo. Ashike omatokolo gamwe, ngaashi okutokola okugandjapo okanona ka katekulwe nenge kaye kondje yoNamibia, oge na okuningwa kwaayehe.

Oveta yUuthikepamwe wAanandjokana otayi ti aamati naakadhona oye na okumona epitikilo lyaakuluntu yawo ayehe opo ya hokane sigo ya ningi oomvula dhi vulithe 21. Nongele oye li koho yoomvula 18 oye na wo okumona epitikilo kepangelo.



Komauyelege gagwedhwapo lesa Ewilikombo li na sha nOveta yUuthikepamwe wAanandjokana



Omushangwa nguka ogwa longekidhwa ku Dianne Hubbard, Rachel Coomer na Julie Holt.

Omutoloki okukutha moshiEnglish okutula mOshiwambo: Immanuel Iita

Omathaneko ku Perri Caplan nomaulikilo ku Nicky Marais

Pakwatho lyopashimaliwa lya za ko Embassy yoRepublic yaFrance

LEGAL ASSISTANCE CENTRE  
P.O. Box 604, Windhoek, Namibia • Tel. 061-223356

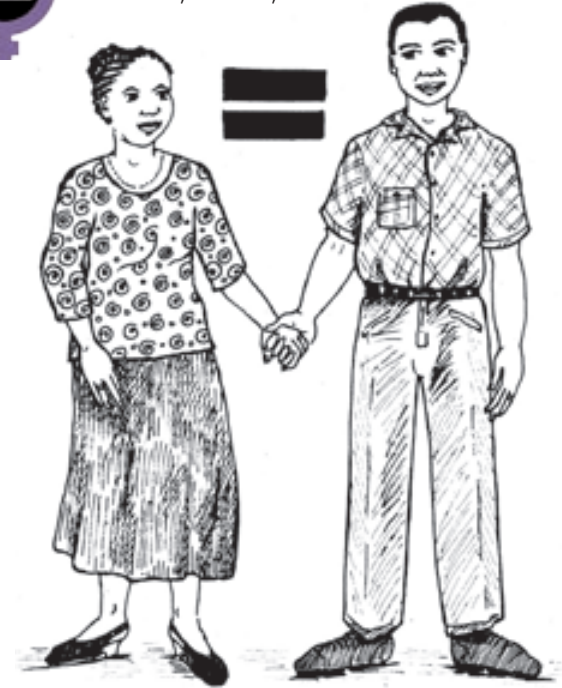


Okawilikombo

# OVETA YUUTHIKEPAMWE WAANANDJOKANA



Gender Research and Advocacy Project  
LEGAL ASSISTANCE CENTRE  
Windhoek, Namibia, 2008



## Oveta yUuthikepamwe wAanandjokana oshike?

Oveta yUuthikepamwe wAanandjokana oyo oveta ndjoka tayi kuthapo omaludhi agehe gokatongotongo gukakwashike kokantu mondjokana. Ekotampango lya Namibia otali ti "Aalumentu naakiintu ... oyena okukala yena uuthemba wuthiike pamwe ngele taya mondjokana, pethimbo ye li mondjokana nopethimbo lyehengano mompangu" (Okatopolwa 14). Oveta yUuthikepamwe wAanandjokana oya fatulula nkene shika shina okuningwa. Uuthikepamwe waanandjokana otashi ti komeho goveta, omusamane kena oonkondo dhokupangela omukulukadhi gwe molwashoka owala ye e li omulumentu.



## Oveta yUuthikepamwe WAanandjokana otayi vulu okulongithwa koondjokana adhihe?

MoNamibia omuna omaludhi goondjokana gaali (2). Ondjokana yopaveta (yopashigwana) nondjokana yopamuthigululwakalo. Unene oompango dhoveta yUuthikepamwe WAanandjokana otadhi longo koondjokana dhovaveta.

Ondjokana yopaveta oyo uuna ohango tayi holoka komeho gomunambelewa omuhokanithi ngoka a pewa uuthemba (a ishangitha) ngaashi omusita nenge pata, nenge Mangestrata mOmpangululo ya Mangestrata. Onzapo yehokano ohayi gandjwa konima yondjokana yopaveta, nohango ohayi shangithwa kepangelo.

Ondjokana yopamuthigululwakalo ohayi landula oohedhi nomithigululwakalo dhoshigwana shawo. Ngashingeyi oondjokana dhopamithigululwakalo ihadhi shangithwa no kapena onzapo yehokano ndjoka tayi gandja uumbangi kutya ondjokana oya ningwa.

## Oonkondo dhopandjokana

Oonkondo dhopandjokana odha li oonkondo dhomusamane dhovaveta okupangela omukulukadhi gwe nomaliko ge mondjokana yopaveta. Omusamane oye ta tonatele omaliko agehe, kashina kutya omaliko ogali gawo ayehe aanandjokana nenge omaliko ogali gatopoka gomusamane nenge gomukulukadhi.

Oveta yUuthikepamwe WAanandjokana oya kuthapo oonkondo dhomondjokana. Ngashingeyi aasamane naakulukadhi oye na oonkondo dhi thike pamwe. Komeho goveta, omusamane keshi we 'omutse gwegumbo' molwaashoka oye omusamane. Omusamane ota vulu okukala oye omukwateli komeho nomuningi gomatokolo ga kehe esiku, ngele aahokanathani osho ya hala. Ashike ngele omwayi mompangu, omupanguli tayi ningi owala omatokolo geli kombinga yomusamane.

## Omaliko nondjokana

Ngele owa hokana, okuna omikalo mbali moka omaliko taga vulu okutopolwa:

- eliko li li mumwe
- eliko lya topoka

### Eliko li li mumwe

Iinima ayihe yomusamane noyomukulukadhi mbyoka ye na manga inaya hokana otayi kala oshitopolwa sheliko li li mumwe. Kehe shimwe shoka sha longwa nenge sha landwa uuna yeli mondjokana nasho otashi kala oshitopolwa sheliko li li mumwe. Kehe gumwe gomaanandjokana okuna mo etata meliko li li mumwe. Ngele gumwe gomaanandjokana okuna omukuli, nena iimaliwa okuziilila meliko li li mumwe otayi vulu okulongithwa okufuta omukuli.



Oveta yUuthikepamwe WAanandjokana otayi ti kutya aantu mboka yahokana eliko li li **mumwe** oye na ayehe oku **uvathana** opo ya landithe nenge ya gandjepo, omaliko ngaashi egumbo, iinima yomegumbo ngaashi iipundi nosho tuu, nenge oongombe. Omusamane nenge omukulukadhi ita vulu okulandithapo omaliko pwaana ezimino lyamukwawo. Oye na wo oku **uvathana** manga inaya kutha omikuli ominene.

### Eliko lya topoka

Ashihe shoka omusamane nenge omukulukadhi a kala e na manga inaya mondjokana otashi kala she mwene. Ngele oya hokana kehe gumwe ota kala niiyemo ye mwene.

Kehe gumwe oku na oshinakugwanithwa shomikuli nomahehelo kehe ta ningi. Ashike, oompumbwe dhomegumbo odhi na okugwanithwapo kwaayehe molwaashoka omusamane nomukulukadhi oye na okuyambidhidhathana.



## Ngoye owa hokana ngiini?

Oondjokana odhindji dhopashigwana (dhovaveta) moNamibia odha landula eliko li li mumwe. Ngele owa hala okuhokana eliko lyatopoka ouna okuninga euvathanotsokumwe (okontalaka) manga ino hokana ngoye toshi shangitha kombelewa yo Registrar of Deeds.

## Ondjokana yokomavigumbo

Oveta yi na sha nomalelo gomavigumbo (Native Administration Proclamation) onti 15 yomomvula 1958, ndjoka yili miilonga sigo okonena, oya ninga ompango ya yooloka koondjokana adhihe dhopashigwana (dhovaveta) dha ningilwa kuumbangantu handiyaka yomusinda omukulu omutiligane, ano momahala ngaashi Owambo, Kavango noCaprivi, dhoka pokati "kaaludhe" ya hokanithwa mesiku nenge konima yesiku 1 Auguste 1950. Oondjokana dhika odhi na eliko lya topoka. Ngele owa hala okuhokana eliko li li mumwe nena owu na okuninga euvathanotsokumwe (okontalaka) nomunambelewa omuhokanithi manga ondjokana inayi ninga.

## Oveta yUuthikepamwe WAanandjokana oya guma ngiini oompango dhehengano?

- Ngele owa hokana eliko li li **mumwe** iinima ayihe otayi topolwa shi thike pamwe pokati kaanandjokana ayehe.
- Ngele owa hokana eliko lyatopoka, kehe gumwe gomaanandjokana ota kala nomaliko ge mwene.

## Oveta yUuthikepamwe WAanandjokana oya guma ngiini oompango dthethigululo?

Ngele aanandjokana oya hokana eliko li li mumwe, eliko lyawo alihe kumwe oli na okutopolwa pokati ngele gumwe okwa hulitha. Ngele nakusa okwa thigapo etestamendi lyuuthiga, eliko lyanakusa ndyoka lya li etata lyeliko li li mumwe otali pewa aantu mboka ya tumbulwa metestamendi.